



Latvijas Republikas Patentu valde

RŪPNIECISKĀ ĪPAŠUMA APELĀCIJAS PADOME

Citadeles iela 7/70, Rīga, LV-1010, tālr.67099637, fakss 67099650, e-pasts valde@lrpv.gov.lv, www.lrpv.gov.lv

Iebilduma lietas šifrs:  
RIAP/2018/WO 1 302 999-Ie  
(OP-2018-1)

LĒMUMS

Rīgā

2018. gada 2. novembrī

Rūpnieciskā īpašuma apelācijas padome (turpmāk - Apelācijas padome) šādā lietas izskatīšanas sastāvā:  
priekšsēdētāja – I. Plūme-Popova,  
locekļi – J. Bērzs un D. Liberte,

rakstveida procesā izskatīja iebildumu, kuru, pamatojoties uz likuma „Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” (turpmāk – LPZ) 18. panta un 39. panta piektās daļas noteikumiem, 2018. gada 4. janvārī ASV uzņēmēj sabiedrības The Hershey Company (turpmāk arī – iebilduma iesniedzējs) vārdā iesniegusi patentpilnvariece N. Dolgicere pret starptautiski reģistrētās preču zīmes

**KISS Chocolaterie** (figurāla preču zīme, turpmāk – fig.):

**KISS**  
Chocolaterie

(preču zīmes īpašnieks – uzņēmēj sabiedrība LIMITED LIABILITY COMPANY “ANYKISS” (Ukraina); reģ. Nr. WO 1 302 999; reģ. dat. 02.03.2016; bāzes pieteikuma dati: Ukraina, 22.09.2015, m 2015 16334; vēlāka teritoriālā attiecinājuma uz Latviju dat. - 03.08.2017; paziņojuma par teritoriālo attiecinājumu publ. dat. biļetenā „Gazette OMPI des marques internationales” – 28.09.2017; 30. kl. preces)

spēkā stāšanos Latvijā.

Iebilduma motivējums – sakarā ar apstrīdētās preču zīmes **KISS Chocolaterie** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 302 999) līdzību Latvijā agrākām iebilduma iesniedzēja Eiropas Savienības preču zīmēm (turpmāk arī – ES preču zīme) **HERSHEY'S kisses** (fig.) (Nr. EUTM 011239506):



un **kisses** (fig.) (Nr. EUTM 015511331):

**KISSES**

un attiecīgo preču identiskumu un līdzību pastāv iespēja, ka patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas (LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punkts).

Pamatojoties uz iesniegto iebildumu, 13.02.2018 tika pieņemts Latvijas Republikas Patentu valdes (turpmāk – Patentu valde) pagaidu atteikuma lēmums (*Provisional Refusal of Protection*), kas atbilstoši starptautiskās reģistrācijas noteikumiem tika nosūtīts apstrīdētās preču zīmes īpašniekam, norādot atbildes (apelācijas) iesniegšanas termiņu un kārtību. Saskaņā ar Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācijas (WIPO) Starptautiskā biroja 08.03.2018 apliecinājuma dokumentu (*Accusé de réception des refus et invalidations*), atteikuma lēmums Starptautiskajā birojā saņemts 13.02.2018, un 20.02.2018 tas nosūtīts apstrīdētās zīmes īpašniekam. Apstrīdētās preču zīmes īpašnieks noteiktajā laikā nav iesniedzis atbildi (apelāciju) un nav iecēlis savu pārstāvi Latvijā.

Iebilduma iesniedzēja pārstāvei 08.06.2018 paziņots, ka iebilduma lietas izskatīšana pēc būtības tiks pabeigta 05.10.2018.

### Aprakstošā daļa

1. Apstrīdētā preču zīme **KISS Chocolaterie** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 302 999) ir reģistrēta kā figurāla zīme – stilizētiem melniem burtiem izpildīts apzīmējums “KISS”, zem kura novietots mazākiem burtiem izpildīts apzīmējums “Chocolaterie”. Šī preču zīme reģistrēta attiecībā uz 30. klases precēm – šokolāde un šokolādes konditorejas izstrādājumi.

2. Iebilduma iesniedzējs ir pretstatījis divas preču zīmes:

2.1. ES preču zīmi **HERSHEY`S kisses** (fig.) (Nr. EUTM 011239506; pieteik. dat. – 04.10.2012; reģ. dat. – 07.05.2013; publ. dat. - 10.05.2013), kas ir reģistrēta kā figurāla zīme – stilizētiem melniem burtiem izpildīts uzraksts “kisses”, virs kura, nedaudz atstatu no tā, novietots mazākiem burtiem izpildīts apzīmējums “HERSHEY`S” un attēls – divas konusa formas konfektes iesaiņojumā. Šī zīme ir reģistrēta plašam 30. klases preču sarakstam, kurā tostarp ietverta šokolāde, šokolādes un kakao dzērieni un dažādi konditorejas izstrādājumi;

2.2. ES preču zīmi **kisses** (fig.) (Nr. EUTM 015511331; pieteik. dat. – 06.06.2016; reģ. dat. – 04.11.2016; publ. dat. - 08.11.2016), kas ir reģistrēta kā figurāla zīme – stilizētiem melniem burtiem izpildīts uzraksts “kisses”. Šī zīme ir reģistrēta 30. klases preču sarakstam, kurā tostarp ietverti konditorejas izstrādājumi, šokolādes konditorejas izstrādājumi, šokolāde ar un bez riekstiem un izstrādājumi uz šokolādes bāzes.

3. Iebilduma iesniedzējs, pamatojoties uz LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punktu, lūdz atzīt preču zīmes **KISS Chocolaterie** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 302 999) reģistrāciju par spēkā neesošu Latvijā, iebildumā argumentējot to šādi:

3.1. apstrīdētās preču zīmes **KISS Chocolaterie** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 302 999) starptautiskā reģistrācija uz Latviju attiecināta 03.08.2017, tātad vēlāk nekā pretstatītās zīmes **HERSHEY`S kisses** (fig.) (Nr. EUTM 011239506) un **kisses** (fig.) (Nr. EUTM 015511331) tika pieteiktas reģistrācijai – attiecīgi 04.10.2012 un 06.06.2016;

3.2. apstrīdētās zīmes reģistrācijā ietvertās preces “šokolāde” ir identiskas abu pretstatīto zīmju reģistrācijās ietvertajām šokolādēm vai šokolādēm ar un bez riekstiem. Savukārt “šokolādes konditorejas izstrādājumi”, kuriem ir reģistrēta apstrīdētā zīme, jēdzieniski ietilpst pretstatīto zīmju vispārīgajā preču formulējumā “konditorejas izstrādājumi”. Saskaņā ar vārdnīcā pieejamo skaidrojumu konditorejas izstrādājumi ir miltu un cukurotie izstrādājumi ar lielu ogļhidrātu daudzumu, patīkamu garšu un augstu enerģētisko vērtību. Cukurotie konditorejas izstrādājumi ir konfektes, dražejas, īrisi, halva, marcipāns, šokolāde, augļu un ogu izstrādājumi (ievārījumi, marmelādes, sukādes, pastilas). Miltu konditorejas izstrādājumi ir cepumi, kūksi, kūkas, tortes, vafeles (*skat. Tūrisma un viesmīlības terminu skaidrojošā vārdnīcu; R., 2008*). Tādējādi konditorejas izstrādājumi ietver gan šokolādi, gan šokolādes konditorejas

izstrādājumus. Līdz ar to salīdzināmo zīmju preces ir uzskatāmas par identiskām vai ar augstu līdzības pakāpi;

3.3. salīdzināmajām zīmēm ir augsta vizuālā līdzības pakāpe. Apstrīdētās zīmes dominējošais apzīmējums "KISS" un pretstatīto zīmju dominējošā daļa "kisses" ir izpildīti stilistiski gandrīz identiski. Apstrīdētajā zīmē zem apzīmējuma "KISS" ir novietots apzīmējums "Chocolaterie", kas atveidots krietni mazākiem un parastiem burtiem. Ir skaidrs, ka patērētāju uzmanība vizuāli tiks pievērsta tieši apzīmējumam "KISS". Tādējādi apstrīdētās zīmes dominējošais apzīmējums ar ļoti augstu līdzības pakāpi atdarina pretstatītās zīmes **kisses** (fig.) (Nr. EUTM 015511331) vienīgo elementu "kisses". Arī pretstatītajā zīmē **HERSHEY'S kisses** (fig.) (Nr. EUTM 011239506) apzīmējums "kisses" ir izcelts ar krietni lielākiem un stilizētiem burtiem, tas novietots zīmes centrā, savukārt konfekšu attēls vizuāli atveidots tā, ka tas atrodas aiz priekšplānā novietotā apzīmējuma "kisses". Virs apzīmējuma "kisses" ir novietots krietni mazākiem un parastiem burtiem atveidots apzīmējums "HERSHEY'S". Tas nosaka, ka patērētāji vispirms ievēros centrālo apzīmējumu "kisses" un tikai pēc tam tiks ievēroti zīmes pārējie elementi;

3.4. salīdzināmās zīmes ir ļoti līdzīgas arī fonētiski. Apstrīdētās preču zīmes vārda "KISS" izruna ir ļoti tuva pretstatīto zīmju dominējošā apzīmējuma "kisses" izrunai, proti, apstrīdētā zīme atkārtoti 4 no 6 burtiem, kas ietverti pretstatīto zīmju vārdā "kisses". Turklāt apzīmējumu sakritīgā daļa ir tieši sākuma daļa, kurai patērētāju uztverē ir piešķirama lielāka loma;

3.5. salīdzināmo zīmju dominējošie apzīmējumi "KISS" un "kisses" ir semantiski identiski, ar to atšķirību, ka apstrīdētajā zīmē šis vārds ir vienskaitlī, bet pretstatītajās – daudzskaitlī. Nav šaubu, ka Latvijas patērētāji sapratīs vārda "kiss" nozīmi latviešu valodā, proti, "skūpstis" (*vārda "kiss" nozīmi latviešu valodā skat. [www.letonika.lv](http://www.letonika.lv)*). Angļu valodā vārds "kiss" vai tas pats vārds daudzskaitlī "kisses" tiek bieži izmantots. Apstrīdētajā zīmē ietvertais apzīmējums "Chocolaterie" franču valodā nozīmē "šokolādes ražotājs, tirgotājs" (*pārstāve iesniegusi kopiju no vārdnīcas "Franču-latviešu vārdnīca", "Apgāds Sniegs", R., 1998., 82. lpp. ar vārda "chocolatier"/"chocolatiere" nozīmi latviešu valodā*). Latvijas patērētāji apzīmējumu "Chocolaterie" uztvers kā norādi uz šokolādes izstrādājumiem, jo tā sākumdaļa nepārprotami ietver vārdu "šokolāde" franču valodā;

3.6. šajā lietā par relevanto patērētāju ir jāuzskata vidusmēra patērētājs, jo apstrīdētās zīmes preces ir ikdienā lietojamas preces, kuras var iegādāties jebkurš Latvijas patērētājs neatkarīgi no vecuma un sociālā stāvokļa. Iegādājoties plaša patēriņa preces, pircēju uzmanības pakāpe ir salīdzinoši zema;

3.7. ņemot vērā, ka starp salīdzināmajām zīmēm pastāv augsta līdzības pakāpe, kā arī to, ka šīs zīmes reģistrētas identiskām 30. klases precēm, pastāv liela varbūtība, ka patērētāji šīs preču zīmes sajauks, uzskatot, ka attiecīgās preces piedāvā viens un tas pats uzņēmums, vai tās savstarpēji saistīs. Patērētāju uztverē dominē pirmais iespaids, turklāt būtiskas ir nevis detalizētā salīdzinājumā konstatējamās atšķirības, bet gan zīmju kopīgie elementi, kas izraisa savstarpējas asociācijas, kuras var ietekmēt patērētāju uztveri un izvēli.

### Motīvu daļa

1. Iebildums ir iesniegts atbilstoši LPZ, RIPL un starptautiskās reģistrācijas noteikumos paredzētajai kārtībai, tātad ir pamats to izskatīt pēc būtības.

2. LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punkts nosaka, ka preču zīmes reģistrāciju var atzīt par spēkā neesošu, ja sakarā ar šīs preču zīmes identiskumu vai līdzību citas personas agrākai preču zīmei un attiecīgo preču vai pakalpojumu identiskumu vai līdzību pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji minētās zīmes sajauc vai uztver kā savstarpēji saistītas.

3. No iebilduma lietas materiāliem konstatējams, ka pretstatītās ES preču zīmes **HERSHEY'S kisses** (fig.) (Nr. EUTM 011239506) un **kisses** (fig.) (Nr. EUTM 015511331) reģistrācijai ir pieteiktas attiecīgi 04.10.2012 un 06.06.2016. Līdz ar to Apelācijas padome secina, ka pretstatītās zīmes šajā lietā ir agrākas zīmes LPZ 7. panta otrās daļas noteikumu izpratnē, jo apstrīdētās zīmes **KISS Chocolaterie**

(fig.) (reģ. Nr. WO 1 302 999) starptautiskās reģistrācijas vēlāka attiecinājuma datums uz Latviju ir 03.08.2017.

4. Apelācijas padome piekrīt iebilduma iesniedzējam, ka salīdzināmās zīmes ir reģistrētas identiskām precēm. Šokolāde, kurai ir reģistrēta apstrīdētā zīme, ir ietverta abu pretstatīto zīmju preču sarakstos. Iebilduma iesniedzējs pamatoti arī norāda, ka vispārīgi formulētajā jēdzienā konditorejas izstrādājumi, kuriem ir reģistrētas abas pretstatītās zīmes, iekļaujas apstrīdētās zīmes preces “šokolādes konditorejas izstrādājumi”. Tostarp pretstatītās zīmes **kisses** (fig.) (Nr. EUTM 015511331) reģistrācijā ir arī tieši nosaukti “šokolādes konditorejas izstrādājumi”. Tādējādi šajā lietā ir atzīstams, ka apstrīdētā zīme ir reģistrēta tām pašām precēm, kurām ir reģistrētas agrākās preču zīmes.

5. Par attiecīgo patērētāju šīs lietas sakarā ir jāuzskata vidusmēra patērētājs, jo salīdzināmās preces – šokolāde un šokolādes konditorejas izstrādājumi – ir tādas, ar kurām saskarē kā šo preču pircējs vai lietotājs var nonākt jebkurš Latvijas patērētājs. Turklāt ir jāņem vērā, ka, iegādājoties plaša patēriņa preces, pircēju uzmanības pakāpe ir zemāka nekā tad, kad jāizvēlas dārgas un ekskluzīvas preces.

6. Iebilduma iesniedzēja secinājumi par salīdzināmo zīmju augsto līdzību ir pamatoti:

6.1. apstrīdētās zīmes koptēlā dominē uzraksts “KISS”, kas izpildīts treknēm burtiem. Šādu uztveri nosaka vairāki apstākļi. Viens no tiem ir tas, ka apzīmējums “Chocolaterie” apstrīdētajā zīmē ir izpildīts mazākiem un smalkākiem burtiem, nekā virs tā esošais apzīmējums “KISS”. Otrs apstāklis ir saistīts ar apzīmējuma “Chocolaterie” semantisko raksturu. Pat ja Latvijas patērētājam nebūs zināma precīza šā vārda nozīme franču valodā, proti, šokolādes fabrika vai šokolādes veikals (*skat. [www.larousse.fr](http://www.larousse.fr)*), nav šaubu, ka šā vārda sākumdaļa izsauks asociācijas ar latviešu valodas krājumā esošu vārdu “šokolāde”. Līdz ar to šis apzīmējums vien raksturo attiecīgās preces, proti, ka ar apstrīdēto zīmi tiek piedāvāti šokolādes izstrādājumi;

6.2. apstrīdētās zīmes dominējošais apzīmējums “KISS” ir vizuāli un fonētiski līdzīgs pretstatītās zīmes **kisses** (fig.) (Nr. EUTM 015511331) vienīgajam apzīmējumam “kisses”. Apstrīdētās zīmes apzīmējums “KISS” atkārtoti pretstatītā apzīmējuma lielāko daļu, proti, pirmos četrus burtus (skaņas) “KISS”. Apstrīdētās zīmes apzīmējums “KISS” atšķiras no pretstatītās zīmes apzīmējuma “kisses” tikai ar to, ka tam nav izskaņas “-es”, kas savukārt ir minētajai pretstatītajai zīmei. Iebilduma iesniedzēja pārstāve pamatoti norāda, ka saskaņā ar EST judikatūru, preču zīmes sākuma daļa piesaista lielāku patērētāju uzmanību. Līdz ar to minētās atšķirības ir salīdzinoši niecīgas, un, visticamāk, patērētāji nelielo niansi zīmes beigu daļā pēc kāda laika perioda var arī neatcerēties;

6.3. iepriekš raksturotās vizuālās un fonētiskās atšķirības ir maznozīmīgas arī tāpēc, ka apzīmējumus “KISS” un “kisses” veido viens un tas pats angļu valodas vārds, tikai apstrīdētās zīmes gadījumā tas ir vienskaitļa formā un nozīmē “skūpstis”, bet pretstatītajā – daudzskaitlī un nozīmē “skūpsti”. Nav šaubu, ka šā vārda nozīme būs zināma vairumam Latvijas attiecīgo patērētāju, jo tas pieder pie vienkāršās angļu leksikas. Varbūt kāda patērētāju daļa var arī nezināt, ka angļu valodā vārdiem, kas beidzās ar “s”, daudzskaitļa forma tiek veidota ar izskaņu “-es” (“kiss” un “kisses”), taču šādas izskaņas klātbūtne netraucē saskatīt un uztvert vārdu “kiss” arī pretstatītā apzīmējuma gadījumā;

6.4. minētie līdzības apsvērumi ir attiecināmi arī uz apstrīdētās zīmes salīdzinājumu ar pretstatīto zīmi **HERSHEY`S kisses** (fig.) (Nr. EUTM 011239506), jo apzīmējumi “KISS” un “kisses” dominē šo zīmju kopuztverē. Agrākā zīme gan papildus satur vārdisko apzīmējumu “HERSHEY`S”, kas fonētiski attiecīgajai zīmei piešķir citu skanējumu, jo apstrīdētā zīme šādu apzīmējumu nesatur. Tomēr šim papildus apzīmējumam vizuāli ir pakārtota loma, jo tas zīmē izpildīts krietni mazākiem burtiem nekā apzīmējums “kisses”. Turklāt tiem patērētājiem, kuri zinās, ka attiecīgos šokolādes izstrādājumus piedāvā uzņēmums “The Hershey Company”, apzīmējums “HERSHEY`S” asociēties vienīgi ar attiecīgo preču ražotāja nosaukumu. Apstrīdētās zīmes līdzību pretstatītajai zīmei **HERSHEY`S kisses** (fig.) (Nr. EUTM 011239506) nemazina arī agrākajā zīmē ietvertais konusa formas konfekšu attēls, jo tas vien raksturo pašu konditorejas izstrādājuma ārējo veidolu, kam salīdzinājumā ar nosaukumu “HERSHEY`S kisses” ir zemāka atšķirtspēja. Bez tam iebilduma iesniedzējs pamatoti norāda, ka apstrīdētās zīmes un pretstatītās zīmes **HERSHEY`S kisses** (fig.) vizuālais koptēls ir ļoti tuvs īpaši tāpēc, ka šajās zīmēs ir izmantots viens un tas pats grafiskā izpildījuma kompozīcijas paņēmieni, kas vizuāli ļauj vieglāk uztvert zīmes

dominējošo daļu, proti, abās zīmēs ietvertie apzīmējumi “KISS” un “kisses” ir atveidoti būtiski lielākā izmērā nekā pārējie zīmēs ietvertie vārdiskie elementi.

7. Ņemot vērā, ka salīdzināmās zīmes ir atzīstamas par līdzīgām, proti, tās veido ļoti tuvi vārdiskie apzīmējumi “KISS” un “kisses”, kuriem ir būtiska loma salīdzināmo zīmju kopiespaidā, un ka preču zīmju reģistrācijās ir ietvertas identiskas preces, pastāv iespēja, ka attiecīgie patērētāji apstrīdēto zīmi **KISS Chocolaterie** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 302 999) var sajaukt ar preču zīmēm **kisses** (fig.) (Nr. EUTM 015511331) un **HERSHEY'S kisses** (fig.) (Nr. EUTM 011239506) vai uztvert tās kā savstarpēji saistītas. Patērētāji patur atmiņā neprecīzu priekšstatu par agrāk iepazīto zīmi un, jau iepazīnuši ar preču zīmēm **kisses** (fig.) un **HERSHEY'S kisses** (fig.) marķētu produkciju, varētu uzskatīt, ka produkciju ar apstrīdēto preču zīmi **KISS Chocolaterie** (fig.) piedāvā viens un tas pats vai ar agrāko zīmju īpašnieku ekonomiski saistīts uzņēmums.

Līdz ar to iebilduma iesniedzēja atsaukšanās uz LPZ 7. panta pirmās daļas 2. punktu ir uzskatāma par pamatotu.

### Rezolutīvā daļa

Ņemot vērā šā lēmuma aprakstošajā un motīvu daļā minētos paskaidrojumus un secinājumus, Apelācijas padome, vadoties no Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 93. panta noteikumiem un pamatojoties uz likuma “Par preču zīmēm un ģeogrāfiskās izcelsmes norādēm” 7. panta pirmās daļas 2. punkta noteikumiem, **nolemj**:

1. apmierināt ASV uzņēmēj sabiedrības The Hershey Company iebildumu pret starptautiski reģistrētās preču zīmes **KISS Chocolaterie** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 302 999) attiecinājumu uz Latviju, atzīstot to par spēkā neesošu Latvijā ar tās starptautiskās reģistrācijas dienu;

2. Patentu valdes Preču zīmju un dizainparaugu departamentam, pamatojoties uz šo lēmumu, Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 100. pantā un 115. panta otrajā daļā noteiktajā kārtībā izdarīt Patentu valdes dokumentācijā nepieciešamos ierakstus, kā arī paziņot Pasaules Intelektuālā īpašuma organizācijas Starptautiskajam birojam par preču zīmes **KISS Chocolaterie** (fig.) (reģ. Nr. WO 1 302 999) starptautiskās reģistrācijas attiecinājuma uz Latviju atzīšanu par spēkā neesošu.

Lietas dalībnieks, kas nepiekrīt šim lēmumam, var triju mēnešu laikā no šā lēmuma paziņošanas dienas (Paziņošanas likums, 5. līdz 9. pants) vērsties tiesā saistībā ar šo lēmumu atbilstoši Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 98. pantā un Civilprocesa likuma 30.<sup>3</sup> nodaļā noteiktajai kārtībai.

Prasības pieteikums iesniedzams Rīgas pilsētas Vidzemes priekšpilsētas tiesā. Personai, kas iesniegusi tiesā prasības pieteikumu, ir pienākums ne vēlāk kā septiņas dienas pēc prasības pieteikuma iesniegšanas informēt par to Apelācijas padomi. Lietas ierosināšana tiesā aptur Apelācijas padomes lēmuma izpildi.

Šis lēmums stājas spēkā Rūpnieciskā īpašuma institūciju un procedūru likuma 99. pantā noteiktajā kārtībā.

Lietas izskatīšanas sastāva priekšsēdētāja: /personiskais paraksts/ I. Plūme-Popova

Lietas izskatīšanas sastāva locekļi: /personiskais paraksts/ J. Bērzs

/personiskais paraksts/ D. Liberte